

Neues Leben in Christus

¹Was sollen wir nun sagen? Sollen wir denn in der Sünde beharren, damit die Gnade desto mächtiger werde?² Das sei ferne! Wie sollten wir in der Sünde leben wollen, der wir doch gestorben sind?³ Oder wisst ihr nicht, dass alle, die wir in Jesus Christus getauft sind, die sind in seinen Tod getauft?⁴ So sind wir ja mit ihm begraben durch die Taufe in den Tod, damit, wie Christus von den Toten auferweckt wurde durch die Herrlichkeit des Vaters, auch wir in einem neuen Leben wandeln.⁵ Denn wenn wir mit ihm eingepflanzt werden in den gleichen Tod, so werden wir auch in seiner Auferstehung ihm gleich sein.⁶ Wir wissen ja, dass unser alter Mensch mit ihm gekreuzigt ist, damit der Leib der Sünde aufhöre, so dass wir hinfort der Sünde nicht mehr dienen.⁷ Denn wer gestorben ist, der ist freigesprochen von der Sünde.⁸ Sind wir aber mit Christus gestorben, so glauben wir, dass wir auch mit ihm leben werden,⁹ und wissen, dass Christus, der von den Toten auferweckt worden ist, hinfort nicht stirbt; der Tod kann hinfort nicht mehr über ihn herrschen.¹⁰ Denn was er gestorben ist, das ist er der Sünde gestorben ein für alle Mal; was er aber lebt, das lebt er Gott.¹¹ So auch ihr, haltet euch dafür, dass ihr der Sünde gestorben seid und lebt Gott in Christus Jesus, unserm HERRN.¹² So lasst nun die Sünde nicht herrschen in eurem sterblichen Leib, und leistet seinen Begierden keinen Gehorsam.¹³ Auch gebt nicht eure Glieder der Sünde hin als Waffen der Ungerechtigkeit, sondern gebt euch selbst Gott hin, als solche, die aus

زندگی در عیسی مسیح

¹پس چه گوئیم؟ آیا در گناه بمانیم تا فیض افزون گردد؟² حاشا! مایانی که از گناهمردیم، چگونه دیگر در آن زیست کنیم؟³ یا نمی‌دانید که جمیع ما که در مسیح عیسی تعمید یافتیم، در موت او تعمید یافتیم؟⁴ پس چونکه در موت او تعمید یافتیم، با او دفن شدیم تا آنکه به همین قسمی که مسیح به جلال پدر از مردگان برخاست، ما نیز در تازگی حیات رفتار نماییم.⁵ زیرا اگر بر مثال موت او متحد گشتیم، هرآینه در قیامت وی نیز چنین خواهیم شد.⁶ زیرا این را می‌دانیم که انسانیت کهنه ما با او مصلوب شد تا جسد گناه معدوم گشته، دیگر گناه را بندگی نکنیم.⁷ زیرا هر که مُرد، از گناه مبرا شده است.⁸ پس هرگاه با مسیح مردیم، یقین می‌دانیم که با او زیست هم خواهیم کرد.⁹ زیرا می‌دانیم که چون مسیح از مردگان برخاست، دیگر نمی‌میرد و بعد از این موت بر او تسلطی ندارد.¹⁰ زیرا به آنچه مرد یک مرتبه برای گناه مرد و به آنچه زندگی می‌کند، برای خدا زیست می‌کند.¹¹ همچنین شما نیز خود را برای گناه مرده انگارید، اما برای خدا در مسیح عیسی زنده.¹² پس گناه در جسم فانی شما حکمرانی نکند تا هوسهای آن را اطاعت نمایید،¹³ و اعضای خود را به گناه مسپارید تا آلات ناراستی شوند، بلکه خود را از مردگان زنده شده به خدا تسلیم کنید و اعضای خود را تا آلات عدالت برای خدا باشند.¹⁴ زیرا گناه بر شما سلطنت نخواهد کرد، چونکه زیر شریعت نیستید بلکه زیر فیض.

¹⁵پس چه گوئیم؟ آیا گناه بکنیم از آنرو که زیر شریعت نیستیم بلکه زیر فیض؟¹⁶ حاشا! آیا نمی‌دانید که اگر خویشتن را به بندگی کسی تسلیم کرده، او را اطاعت نمایید، شما آنکس را که او را اطاعت می‌کنید بنده هستید، خواه گناه را برای مرگ، خواه اطاعت را برای عدالت.¹⁷ اما شکر خدا را که هرچند غلامان گناه می‌بودید، لیکن الآن از دل، مطیع آن صورت تعلیم گردیده‌اید که به آن سپرده شده‌اید.¹⁸ و از گناه آزاد شده، غلامان عدالت گشته‌اید.¹⁹ بطور انسان، به سبب ضعف جسم شما سخن می‌گویم، زیرا همچنان که اعضای خود را بندگی نجاست و گناه برای گناه سپردید، همچنین الآن نیز اعضای خود را به بندگی

den Toten lebendig geworden sind, und eure Glieder Gott als Waffen der Gerechtigkeit.¹⁴ Denn die Sünde wird nicht herrschen können über euch, weil ihr nicht unter dem Gesetz seid, sondern unter der Gnade.

¹⁵Wie nun? Sollen wir sündigen, weil wir nicht unter dem Gesetz, sondern unter der Gnade sind? Das sei ferne!¹⁶Wisst ihr nicht: wem ihr euch zu Knechten macht, dessen Knechte seid ihr und müsst ihm gehorsam sein, es sei der Sünde zum Tode oder dem Gehorsam zur Gerechtigkeit?¹⁷Gott sei aber gedankt, dass ihr Knechte der Sünde gewesen seid, aber nun von Herzen gehorsam geworden dem Vorbild der Lehre, dem ihr ergeben seid.¹⁸Da ihr nun frei geworden seid von der Sünde, seid ihr Knechte der Gerechtigkeit geworden.¹⁹Ich muss menschlich davon reden um der Schwachheit eures Fleisches willen: Wie ihr eure Glieder hingegeben hattet, als Knechte der Unreinheit und der Ungerechtigkeit, zum Dienst der Ungerechtigkeit, so gebt nun eure Glieder hin als Knechte der Gerechtigkeit, zum Dienst der Gerechtigkeit.²⁰Denn als ihr der Sünde Knechte wart, da wart ihr frei von der Gerechtigkeit.²¹Was hattet ihr nun damals für Frucht? Solche, derer ihr euch jetzt schämt; denn das Ende derselben ist der Tod.²²Nun aber, da ihr von der Sünde frei und Gottes Knechte geworden seid, habt ihr darin eure Frucht, dass ihr heilig werdet; das Ende aber ist das ewige Leben.²³Denn der Sünde Sold ist der Tod; die Gabe Gottes aber ist das ewige Leben in Christus Jesus, unserm HERRN.

عدالت برای قدّوسیت بسپارید.²⁰ زیرا هنگامی که غلامان گناه می‌بودید از عدالت آزاد می‌بودید.²¹ پس آن وقت چه ثمر داشتید از آن کارهایی که الآن از آنها شرمنده‌اید که انجام آنها موت است؟²² اما الحال چونکه از گناه آزاد شده و غلامان خدا گشته‌اید، ثمر خود را برای قدّوسیت می‌آورید که عاقبت آن، حیات جاودانی است.²³ زیرا که مزد گناه موت است، اما نعمت خدا حیات جاودانی در خداوند ما عیسی مسیح.